

- Ⓜ Οδηγίες χρήσης
Τρίγωνος λειαντικός τροχός
- Ⓜ Kullanma kılavuzu
Üçgen zımpara makinesi

Einhell[®]
bavaria



6

CE

Art.-Nr.: 44.642.02

I.-Nr.: 01046

BDS 180/2

GR

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και προεξέτε ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας. Τις οδηγίες χρήσης να τις φυλάτε μαζί με τον τρίγωνο λειαντικό τροχό.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Τις σχετικές υποδείξεις ασφαλείας θα τις βρείτε στο επισυναπτόμενο φυλλάδιο.

2. Τεχνικά στοιχεία:

Ρεύμα:	230V ~50 Hz
Ισχύς:	180 Watt
Αριθμός στροφών:	8.000 το λεπτό
Επίπεδο ακουστικής πίεσης:	72,3 dB (A)
Στάθμη πίεσης απόδοσης:	83,3 dB(A)
Ομάδα προστασίας	□ / II
Δονήσεις a_{w} :	< 2,5 m/s^2
Βάρος συσκευής:	1,2 kg
Μέγεθος χαρτιού λείανσης:	90x90x90 mm

3. Θέση σε λειτουργία

Πάρτε το χαρτί λείανσης και τοποθετήστε το στη βάση λείανσης. Προσέξτε να καλύπτονται οι οπές για την απορρόφηση της σκόνης. Σταθεροποιήστε το χαρτί λείανσης με μια σταθερή πίεση (με το χέρι).

Προσέξτε την τάση του δικτύου. Η τάση της πηγής ρεύματος πρέπει να ταυτίζεται με τα στοιχεία στον πίνακα τύπων της συσκευής.

ENERΓΟΠΟΙΗΣΗ - ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

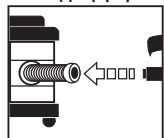
Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή πρέπει μόνο να κινηθεί ο διακόπτης στην κάτω πλευρά της συσκευής από το 0 στο 1.

4. Αντικατάσταση του χαρτιού λείανσης:

Η βάση λείανσης είναι εξοπλισμένη με ένα σύστημα κλειστρου για χαρτά λείανσης. Αυτό καθιστά δυνατόν μία γρήγορη σταθεροποίηση νέου χαρτιού λείανσης χωρίς εξοπλισμό τάσης.

Πριν να τοποθετήσετε νέο χαρτί λείανσης χτυπήστε το κλειστό της βάσης λείανσης και καθαρίστε το με μία βούρτσα ή ενδεχομένως με πεπιεσμένο αέρα.

5. Απορρόφηση σκόνης



Η απορρόφηση σκόνης εμποδίζει την υπερβολική ρύπανση του περιβάλλοντος και την επιβάρυνση του αέρα με σκόνη και διευκολύνει έτσι την απομάκρυνση των βλαβερών στην υγεία μορίων.

6. Καθαρισμός, συντήρησης, παραγγελία ανταλλακτικών

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού να βγάξετε το φις από τη πρίζα.

2

6.1 Καθαρισμός

- Να τηρείτε τα συστήματα ασφαλείας, τις σχισμές αερισμού και το περιβλήμα του κινητήρα όσο πιο καθαρά από σκόνη γίνεται. Σκουπίστε τη συσκευή με καθαρό πανί ή φυσήξτε τη με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Σας συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή με τακτικά με ένα υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, διότι έτσι δεν αποκλείεται η διάβρωση της συσκευής. Να προσέχετε να μην εισέλθει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
- Διατηρείτε καθαρά τις οπές απορρόφησης πάνω στον δίσκο περιστροφής.
- Αν παρά την επιμελημένη κατασκευή και τον επισταμένο έλεγχο η συσκευή παρουσιάσει βλάβη, τότε αφήστε την να την επισκεύασει οπωσδήποτε ειδικός τεχνίτης.

6.2 Βούρτσες ανθρώκας

- Σε περίπτωση υπερβολικού σχηματισμού σπινθήρων δώστε τις ανθρώκας βούρτσες να ελεγχθούν από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

6.3 Συντήρηση

- Στο εσωτερικό της συσκευής δεν βρίσκονται άλλα εξαρτήματα για τα οποία απαιτείται συντήρηση.

6.4 Παραγγελία ανταλλακτικών

Όταν παραγγέλλετε ανταλλακτικά να μη ξεχάσετε να αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Χαρακτηριστικός αριθμός (Ident Nr.) της συσκευής
- Αριθμός του ανταλλακτικού

Για ισχύουσες τιμές και πληροφορίες

www.isc-gmbh.info

7. Οδηγίες εργασίας

Η συσκευή έχει ιδιαίτερα σημαντική απόδοση όταν πρόκειται να λειανθούν γωνίες και παρόμοιοι τομείς. Προκειμένου να λειάνετε διάκενα και σωληνώσεις μπορείτε να εργαστείτε και με μόνη την χρήση μιας αιχμής ή της γωνιάς του λειαντικού δίσκου. Ανάλογα με το υλικό που θέλετε να λειάνετε και με το επιθυμητό βάθος λείανσης μιας επιφάνειας, διατίθενται διαφορετικά γυαλόχαρτα. Η επίδοση λείανσης εξαρτάται βασικά από την επιλογή του γυαλόχαρτου και την προσεγμένη πίεση του δίσκου λείανσης προς την επεξεργαζόμενη επιφάνεια.

8. Ποσताσία περιβάλλοντος

Δίνετε πρωτοπορία στην αποφυγή απορριμμάτων και μετά στην απομάκρυνσή των.

Απομακρύνετε τα διάφορα υλικά χωρίζοντάς τα σαν απορρίμματα σε υλικό πακεταρίσματος, εξαρτημάτων, χαλασμένων τμημάτων συσκευής και παρελκομένων. Ρωτήστε σχετικά στην κοινότητά σας.

Lütfen kullanma kılavuzunu tam okuyun ve özellikle güvenlik uyarılarına dikkat edin. Kullanma kılavuzunu üçgen zımpara makinesi ile birlikte saklayın.

1. Güvenlik uyarıları

İlgili güvenlik uyarıları ekte kitapçık içinde açıklanmıştır.

2. Teknik veriler:

Şebeke bağlantısı:	230 V - 50 Hz
Güç:	180 Watt
Titreşim sayısı:	8.000 devir/dak
Ses basıncı seviyesi LPA:	72,3 dB(A)
Ses gücü seviyesi LWA:	83,3 dB(A)
Koruma sınıfı:	□ / II
Vibrasyon a_{wh} :	< 2,5 m/s ²
Cihazın ağırlığı:	1,2 kg
Zımpara kağıdı boyutu:	90 x 90 x 90 mm

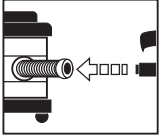
3. Çalıştırma

Zımpara kağıdını alın ve zımpara tablasının üzerine yatırın. Toz emme deliklerinin üst üste gelmesine dikkat edin. Zımpara kağıdını sıkıca bastırarak (elinizle) sabitleyin. Şebeke gerilimine dikkat: Cereyan kaynağının gerilimi, tip etiketindeki verilere uymalıdır. AÇMA / KAPAMA Cihazı açmak için sadece cihazın üst tarafındaki şalteri 0 dan 1'e getirmek gereklidir.

4. Zımpara kağıdının değiştirilmesi

Zımpara tablası zımpara kağıtları için cırt cırtlı bağlantı sistemi ile donatılmıştır. Böylece yeni zımpara kağıdının değiştirilmesi daha hızlı ve gerdirme tertibatı gerekmeden gerçekleşir. Yeni zımpara kağıdını yerleştirmeden önce zımpara tablasının cırt cırtlı bağlantısını fırçayla veya basınçlı havayla temizleyin.

5. Toz emme donanımı:



Toz emme donanımı fazla kirlenmeleri, solunum havasında yüksek toz oranını önler ve arıtmayı kolaylaştırır.

6. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Temizleme çalışmasına başlamadan önce fişi prizden çıkarın.

6.1 Temizleme

- Koruma donanımları, hava delikleri ve motor gövdesini

mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleterek temizleyin.

- Aleti her kullanmadan sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bez ve biraz sıvı sabun ile temizleyin. Temizleme işleminde deterjan veya solvent kullanmayın, zira bu temizleme maddeleri aletin plastik malzemelerine zarar verir. Aletin içine su girmemesine dikkat edin.
- Titreşim plakasındaki emme deliklerini temiz tutun
- İtinalı üretim ve kontrol metodlarına rağmen cihazda bir arıza olduğunda, bu mutlaka bir kalifiye eleman tarafından tamir edilmelidir.

6.2 Kömür fırçaları

- Kömürlerde aşırı kıvılcım oluştuğunda kömür fırçalarının, uzman elektrik personeli tarafından kontrol edilmesini sağlayın. Dikkat! Kömür fırçaları sadece uzman elektrik personeli tarafından değiştirilebilir.

6.3 Bakım

- Cihazın içinde başka bakımı yapılacak parça bulunmaz.

6.4 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişinde aşağıda açıklanan bilgiler verilecektir:

- Cihaz tipi
 - Cihazın parça numarası
 - Cihazın kod numarası
 - İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası
- Güncel fiyatlar ve bilgiler internette www.isc-gmbh.info sayfasında görülebilir.

7. Çalışma bilgileri

Cihaz özellikle zor ulaşılan köşe ve kenarların zımparalanması için çok elverişlidir. Profil ve olukların zımparalanması, zımparalama tablasının ucu veya bir kenarı ile yapılabilir.

İşlenecek malzemeye ve zımparalanacak yüzey miktarına göre çeşitli zımpara kağıtları mevcuttur. Malzeme alma sonucu zımpara kağıdının seçimi ve zımparalama tablasının uygun dozda bastırılmasıyla elde edilir.

8. Çevreyi koruma

Çöp arıtım yerine çöp yaratmamaya dikkat edin. Ambalaj, aksesuar, arızalı parçaları ve cihazı çevreye uygun arıtma yöntemleri ile, yani çöpleri ayırma ve tekrar kullanma metodu ile arıtın.

ISC GmbH
 Eschenstraße 6
 D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- Ⓢ erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- Ⓢ declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- Ⓢ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- Ⓢ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- Ⓢ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- Ⓢ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- Ⓢ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- Ⓢ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotetta
- Ⓢ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkelen
- Ⓢ заявляє о відповідності товару наступними директивами і нормами ЄС
- Ⓢ izjavljuje sledeću usklađenost s odredbama i normama EU za artikl.
- Ⓢ deklará următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- Ⓢ ürün ile ilgili olarak AB Yönetmeliğindeki ve Normları gereğince aşağıdaki uygunkuk açıklarına mes'um sunar.
- Ⓢ δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- Ⓢ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- Ⓢ atesteter følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- Ⓢ prohlasuje nasledujuci shodu podle smernice EU a norem pro výrobek.
- Ⓢ a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- Ⓢ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- Ⓢ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- Ⓢ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- Ⓢ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- Ⓢ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- Ⓢ deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
- Ⓢ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
- Ⓢ izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
- Ⓢ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem

Deltaschleifer BDS 180/2

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN 60745-1; EN 60745-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 03.03.2006

[Signature]
 Weichspergarter
 Leiter QS Konzern

[Signature]
 Vogelmann
 Product-Management

Art.-Nr.: 44.642.02 I.-Nr.: 01046 Archivierung: 4464202-17-4155050
 Subject to change without notice

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 · Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Ⓢ Εγγύηση

Για τη συσκευή που αναφέρεται στην Οδηγία χρήσης παρέχουμε εγγύηση 2 ετών για την περίπτωση κατά την οποία το προϊόν μας αποδειχθεί ελαττωματικό. Η προθεσμία των 2 ετών αρχίζει με την μεταβίβαση των κινδύνων ή την παραλαβή της συσκευής από τον πελάτη. Προϋπόθεση για την οδωση της εγγύησης είναι η σωστή συντήρηση σύμφωνα με την Οδηγία χρήσης καθώς και η χρήση της συσκευής μας ανάλογα με τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Φυσικά διατηρείτε όλα τα δικαιώματα της νόμιμης εγγύησης στα πλαίσια αυτών των 2 ετών.

Η εγγύηση ισχύει εντός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ή εντός της χώρας του εκάστοτε τοπικού εκπροσώπου πωλητριών ως συμπλήρωμα των τοπικών διατάξεων. Παρακαλούμε να προσέξετε τον αριθμό του τοπικού τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή την καλύτερη αναφερόμενη διεύθυνση σελίδας.

® GARANTİ BELGESİ

Kullanma Talimatında açıklanan aletimiz, ürünün kusurlu olmasına karşı 2 yıl garantilidir. 2 Yıllık garanti süresi, teslimat devri veya aletin müşteri tarafından satın alınması ile başlar.

Garanti haklarından faydalanmak için aletin yönetmeliklere uygun şekilde bakımının yapılması, kullanım amacına uygun olarak ve kullanma talimatında belirtilen talimatlar doğrultusunda kullanılması şarttır.

Doğru olarak kullanılan öngörülen garanti haklarından faydalanma bu 2 yıl içinde geçerli olacaktır.

Garanti Federal Almanya sınırları içinde veya geçerli olan yerel kanuni yönetmeliklere ek olarak ilgili ülkelerin ana bölge pazarlama partnerlerinin yönetmelikleri doğrultusunda geçerlidir. Lütfen yetkili olan müşteri hizmetleri bölge temsilcilerini veya aşağıda açıklanan servis adreslerini dikkate alınız.

Ⓢ Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών

Ⓢ Teknik değişiklikler olabilir



Ⓜ Μόνο για χώρες της ΕΕ

Μη πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ για μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και για την μετατροπή σε Εθνικό Δίκαιο πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και να ανακυκλώνονται.

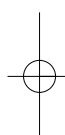
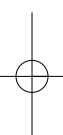
Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί επιστροφής
Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται εναλλακτικά, αντί να επιστρέψει τη συσκευή, να συμβάλει στην σωστή διάθεση σε περίπτωση που δεν χρειάζεται πλέον τη συσκευή. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε Υπηρεσία απόσυρσης η οποία θα εκτελέσει την διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές ανακύκλωσης και απορριμμάτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα εξαρτήματα ή βοηθητικά εξαρτήματα των μεταχειρισμένων συσκευών χωρίς ηλεκτρικά τμήματα.

Ⓜ Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2002/96/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normalara uyarlanması sonucunda kullanılmış elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:
Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmeliklere uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılmış cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların artılmasını sağlayan kullanılmış cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.



(TR)

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca ISC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

(GR)

Η ανατύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηρίωσης και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.

EH 04/2006

